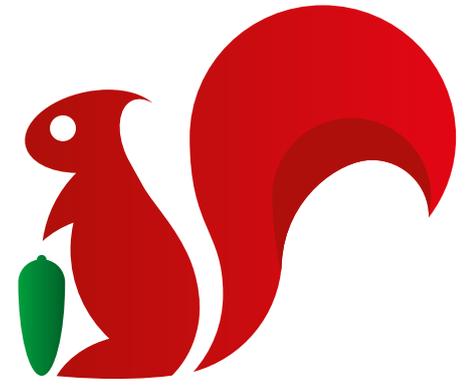


# Pfaffing<sup>er</sup>

GEMEINDEZEITUNG

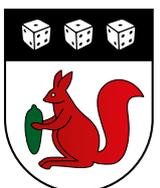


Kindergarten  
aktuell

Seite 4

Fechila Weihnachtsbuchausstellung  
Natur im Garten

Seite 5





## Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger, liebe Jugend!

### Flüchtlingsunterkunft

In der ersten Oktoberwoche sind die letzten Asylwerber aus dem ehemaligen Gasthaus in Pfaffing ausgezogen. Es ist mir ein Anliegen, mich bei allen, die die Flüchtlinge in diesen drei Jahren betreut, mit ihnen gelernt und ihnen im alltäglichen Leben geholfen haben, recht herzlich zu bedanken. Viele PfaffingerInnen haben sich hier freiwillig engagiert und ganz wesentlich zum guten Miteinander beigetragen.

### Pensionierung

Ebenfalls bedanken möchte ich mich bei unserer Buchhalterin Hedi Hauser, die nach 43 Jahren als Buchhalterin der Gemeinde in Pension gegangen ist. In all den Jahren, war Hedi Hauser eine überaus zuverlässige und kompetente Mitarbeiterin.

Ich darf ihr auf diesem Wege nochmals danken und ihr für die Zukunft alles Gute wünschen.

### Jungbürgerfeier

Anlässlich ihrer Volljährigkeit fand am 6. Oktober mit den Pfaffinger Jungbürgern der Jungbürgerausflug statt.

Am Nachmittag fuhren wir, wie nach ihrem Wunsch vereinbart, zum Paintball nach Ampflwang. Anschließend ging es zurück nach Pfaffing, wo mit den jungen Bürgern das Gemeindeamt (Sitzungssaal, Amtsstube etc.) besichtigt wurde. Hier durfte ich ihnen die Urkunde für Jungbürger und GR Thomas Brandt (Jugendausschuss) die OÖ Landeschronik überreichen. Abschließend fand ein gemütlicher Ausklang mit Einladung zum Essen in der Ziegelstubb statt.

### Erntedankfest in Pfaffing

Am 10. Oktober wurde bei uns in der Pfaffinger Kirche wieder Erntedank mit Pfarrer Mag. Wolfgang Schnölzer gefeiert. Ein herzliches Vergeltsgott an unsere Bäuerinnen für die schön geschmückte Kirche, sowie für die anschließende Verköstigung. Der gesamte Erlös wurde von den Bäuerinnen wieder an den Kirchenerhaltungsverein Pfaffing-Vöcklamarkt gespendet. DANKESCHÖN!

### Bauländerweiterung in Holzpoint

In Holzpoint wird derzeit eine neue Zufahrtsstraße mit Straßenwasserkanal, Wasserleitung und Abwasserkanal für

sechs Baugründe hergestellt. Es entstehen dort ein Einfamilienwohnhaus und fünf Mehrfamilienwohnhäuser (max. 2 Geschoße).

Ich darf noch auf zwei Termine hinweisen: Am 2. Dezember ist wieder der Perchtenlauf der Feuerwehr und der Gemeinde Pfaffing sowie am 8. Dezember der alljährliche Adventmarkt des Kirchenerhaltungsvereines in der Dorfhalle.

Ich würde mich über zahlreichen Besuch sehr freuen.

Herzlichst eure Bürgermeisterin

Gabriele Aigenstuhler



# Tagesordnungspunkte

## der Gemeinderatssitzung am 26. September 2018

**Prüfungsbericht der BH Vöcklabruck zum Voranschlag für das Finanzjahr 2018; Kenntnisnahme.**

Der Prüfungsbericht mit den Feststellungen zum Voranschlag 2018 wird vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

**Verleihung von Ehrungen der Gemeinde Pfaffing.**

Herr Paul Unger wird nach 25-jähriger Tätigkeit als Kommandant der FF-Pfaffing zum Ehrenbürger der Gemeinde Pfaffing. Den Ehrenring bekommt für seine 10-jährige Tätigkeit als Kommandant der FF-Oberalberting Herr Franz Padinger. Die Ehrungen werden beim Neujahrsempfang 2019 durchgeführt.

**ABA Pfaffing; Vergabe der Umlegung des Verbandssammlers in Holzpoint.**

Der Gemeinderat hat die Umlegung des Verbandssammlers in Holzpoint

einstimmig an die Fa. Hammertinger aus Neukirchen/V. vergeben.

**Zielsetzungen für den Umbau des Objektes Pfaffing Nr. 7.**

Die Maßnahmen und Ziele für den Umbau des ehemaligen Gasthauses wurden einstimmig beschlossen. Demnach wird mit dem Umbau 2019 begonnen, 2020 eröffnet das Gasthaus und 2021 ist die Fertigstellung des gesamten Gebäudes vorgesehen.

**Auflassung des öffentlichen Gutes GST 2722/3, KG Pfaffing in Teicht.**

Das in der DKM vorhandene und in der Natur anders verlaufende öffentliche Gut in Teicht wird aufgelassen.

**Flächenwidmungsplan-Änderung 3.35 (Eggl – Pfaffing); Beschluss**

Die Flächenwidmungsplan-Änderung Nr. 3.35 von 402 m<sup>2</sup> Grünland in Bau-

land Wohngebiet wurde einstimmig beschlossen.

**Flächenwidmungsplan-Änderung 3.36 (Passruggen - Holzpoint); Beschluss**

Die Flächenwidmungsplan-Änderung Nr. 3.36, die Grünzüge, Spielfläche, Retentionsbecken und eine Straßenverlegung vorsieht, wurde einstimmig beschlossen.

**Flächenwidmungsplan-Änderung 3.39 (Nußbaumer - Ziegelhaid); Grundsatzbeschluss**

Der Gemeinderat hat die Einleitung der Flächenwidmungsplan-Änderung Nr. 3.39 von 963 m<sup>2</sup> Grünland in Bauland Dorfgebiet einstimmig beschlossen.

## der Gemeinderatssitzung am 13. Juni 2018

**Finanzierungsplan zum Ankauf der Liegenschaft Pfaffing 7**

Der Gemeinderat hat den Finanzierungsplan über den Ankauf der Liegenschaft Pfaffing 7 einstimmig beschlossen.

**Änderung des ÖEK (örtliches Entwicklungskonzept) der Gemeinde Pfaffing; Grundsatzbeschluss**

Das Örtliche Entwicklungskonzept Nr. 3, das mit dem Raumordnungsplaner und dem Ausschuss für Raumplanung in einigen Sitzungen überarbeitet wurde, wurde einstimmig beschlossen.

**Flächenwidmungsplan-Änderung 3.35 (Eggl); Grundsatzbeschluss**

Für die Flächenwidmungsplan-Änderung Nr. 3.35 von 402 m<sup>2</sup> Grünland in Bauland Wohngebiet wurde ein einstimmiger Grundsatzbeschluss gefasst.

**Änderung des Dienstpostenplanes**

Die Änderungen im Dienstpostenplan (um 0,68 PE im KIGA mehr und um 0,60 PE im Bauhof weniger) wurden einstimmig genehmigt.

**Änderung der Feuerwehr-Gebührenordnung**

Die Feuerwehr-Gebührenordnung sieht nach der Änderung nun eine Pauschalgebühr für 12 Stunden vor, statt wie bisher 24 Stunden.

**Ernennung Pflichtbereichskommandant und Stellvertreter**

HBI DI(FH) Reinhard Scheibl wird zum Pflichtbereichskommandant und HBI DI(FH) Christian Gasselsberger zu dessen Stellvertreter ernannt.

**Tarifordnung für den Gemeindekindergarten**

Die Tarifordnung mit den Kosten für

Nachmittagsbetreuung wird vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

**Pfarrcaritas-Kindergarten Zipf; Arbeitsübereinkommen**

Ein Übereinkommen zwischen Pfarrcaritas Kindergarten Zipf und der Gemeinde Pfaffing wird einstimmig beschlossen.

**Jugendtaxi; Änderung der Förderrichtlinien**

Die Änderung der Förderrichtlinien (jetzt mit Selbstbehalt und 2. Taxiunternehmen) für das Pfaffinger Jugendtaxi werden einstimmig beschlossen.

**Manifest Zukunft Trinkwasser Waldzell**

Der Gemeinderat beschließt das Manifest Zukunft Trinkwasser Waldzell einstimmig.



# Kindergarten aktuell

**M**obile Obstpresse  
 Der Einladung des „Saftmachers“ sind die Kindergartenkinder gerne gefolgt! Nachdem wir tagelang im eigenen Garten die Äpfel gesammelt haben, sind wir am Freitag mit Kisten und Schachteln bepackt zur Dorfhalle marschiert und haben nach sehr kindgerechten Erklärungen genau miterleben können, wie aus den Äpfeln in der großen Maschine der Saft gepresst wird! Den haben wir natürlich gleich verkostet, und dürfen ihn jetzt im Kindergarten bei der Jause genießen!

Nach einem lustigen Theater, in dem die wichtigsten Regeln für den Besuch der Ausstellung erklärt wurden, durften die Kinder einen Vormittag lang frei nach ihren Interessen die Stationen (in Begleitung von Betreuern, Pädagogen/

mit einem Ventilator zu betreiben bzw. Licht anzumachen. Auf einer großen Werkbank konnten verschiedenste technische Geräte zerlegt und von Innen betrachtet werden. Viele verschiedene Konstruktionsmaterialien standen den Kindern zum eigenständigen Bauen zur Verfügung. Sehr beliebt war auch die Kerzen-Drechsel-Station, bei der jedes Kind eine eigene Kerze drehen durfte. Zum „Ausruhen“ gab es dann auch noch die Möglichkeit verschiedenste Bücher zu lesen oder eine Geschichte über einen Telefonhörer anzuhören. Wir blicken auf einen spannenden Tag zurück, an dem sowohl



## KET-Kinder erleben Technik

Am Freitag, den 6. Oktober 2018 durften unsere Schulanfänger die Ausstellung „KET“ (Kinder erleben Technik) in der WKO Vöcklabruck besuchen. Dieser Ausflug ermöglichte den Kindern auf spielerische Art und Weise technische und naturwissenschaftliche Phänomene kennenzulernen sowie zu hinterfragen.

innen und Eltern) besuchen. Ein 3D-Knetmasse Drucker zeigte den Kindern eine vereinfachte Form der Funktion eines „echten“ 3D- Druckers. Die Kinder hatten außerdem die Möglichkeit selbst Strom zu erzeugen (mit einem Rad oder einer Kurbel) und da-

Kinder als auch Erwachsene in die Welt der Natur und Technik eintauchen konnten.

## Pflegeeltern gesucht!

**W**enn ein Kind in Not ist braucht es Menschen, die da sind, die sich Zeit nehmen können es zu begleiten und ihm einen sicheren Platz, ein zu Hause geben können.

Könnte dieser Platz bei Ihnen zu Hause sein? Wenn Sie sich über die Aufnahme eines Pflegekindes schon einmal Gedanken gemacht haben oder sich einfach zum Thema Pflegeelternschaft informieren wollen, dann laden wir Sie herzlich am 13. November 2018 um 18 Uhr zu einem unverbindlichen Informationsabend in der BH Vöcklabruck, Besprechungszimmer 3. Stock ein.

Wir freuen uns über Ihr Interesse.  
 Kinder- und Jugendhilfe Vöcklabruck

## Kinder- und Jugendhilfe

**W**er Kinder und Jugendliche auf ihrem Lebensweg begleitet, steht immer wieder vor neuen Fragen und Herausforderungen. Da ist es gut, wenn man weiß, wo man sich kompetent Rat und Unterstützung holen kann. In der Erziehungs- und Familienberatung der Kinder- und Jugendhilfe bekommen Sie persönliche Beratung, wenn Sie

- sich fragen, was Ihre Kinder brauchen, wenn Sie sich trennen
- unter 18 Jahre sind und mit sich selbst oder mit Ihrer Familie Probleme haben
- rechtliche Fragen zu Sorgerechts-, Besuchsrechts- oder Unterhaltsfragen haben

Das Team der Erziehungs- und Familienberatung der Kinder- und Jugendhilfe Vöcklabruck steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Sie erreichen uns unter der Tel. Nr. 07672/702-73422

- sich Sorgen wegen des Verhaltens Ihrer Kinder machen
- sich Gedanken über die Entwicklung Ihrer Kinder machen
- sich als Eltern überlastet fühlen
- sich wegen Ihres Kindes streiten
- sich als Eltern streiten und Ihr Kind darunter leidet



## Fechila „Weihnachtsbuchausstellung“

Um einzukaufen müssen Sie nicht ins entfernte Amazonien reisen. Analog statt digital – so geht das ganz Umwelt- und Buchhändler-freundlich bei unserer alljährlichen Weihnachtsbuchausstellung. Sie können im Pfarrsaal Vöcklamarkt jede Menge aktueller Bücher – angeboten von der Fa. Schachtner/Vöcklabruck – ansehen und angreifen, darin blättern und darin schmökern. Ihre gewünschten Nikolo- oder Weihnachts- oder Einfach-für-mich-selber-Geschenke bestellen Sie dort, wir organisieren Ihnen

das Gewünschte, und Sie können sich Ihre Bücher ab Ende November bequem im Lesezentrum abholen.

Analoge Erlebnisse werden Ihnen an diesen zwei Tagen der Weihnachtsbuchausstellung auch von den jungen Menschen der Jungschar angeboten: Kaffee und Mehlspeisen.

Auf Ihr Interesse und Ihr (analoges!) Zugreifen auf köstliche und geschmackvolle Bücher, sowie auf Torten, die wie ein gutes literarisches Gedicht auf der Zunge zergehen, freut sich das Team

des Lesezentrums „fechila“.

Robert Templ  
www.fechila.at

Termine:  
Sa, 10.11.2018, 9:00 – 16:00 Uhr  
So, 11.11.2018, 9:00 – 16:00 Uhr

Ausstellungsort:  
Pfarrsaal Vöcklamarkt

Robert Templ

## Natur im Garten

Natur im Garten im Gartenland OÖ hat sich als Initiative des Landes OÖ zum Ziel gesetzt, nachhaltig die Ökologisierung von Gärten und Grünräumen in Oberösterreich voranzutreiben.

Das heißt, den Kernkriterien entsprechend müssen diese mittels biologischer Schädlingsbekämpfung, mit biologischer Düngung und ohne Torf gestaltet und gepflegt werden. Es wird großer Wert auf biologische Vielfalt und Gestaltung mit heimischen und ökologisch wertvollen Pflanzen gelegt.

Eines der Hauptkriterien von Natur im Garten ist der Verzicht auf chemische Pflanzenschutzmittel, die gerade in Privatgärten häufig unüberlegt und überdosiert eingesetzt werden.

Mit der Auszeichnung der Natur im Garten - Plakette zeigen auch Sie, dass in Ihrem Garten die Natur einen Platz hat.

Wir dürfen Frau Anna Stelmüller sehr herzlich zur Plakette „Natur im Garten“ gratulieren.

## Pension Hedi Hauser

Mit 43 Dienstjahren verabschiedete sich unsere Buchhalterin Hedi Hauser in die Pension. Wir möchten uns bei Ihr für Ihre zuvorkommende und nette Art bedanken, welche die Zusammenarbeit mit Ihr sehr angenehm gestaltete. Hedi Hauser begann mit 15 Jahren als Lehrling in der Gemeinde Pfaffing und erfüllte Ihre Aufgaben stets zur vollsten Zufriedenheit.

Wir möchten uns für die stets hervorragende Zusammenarbeit bedanken.

Das Gemeindeteam





**Du bist einzigartig und wunderschön!**

Darum bieten wir Foto-ERLEBNISSE für Familien, Frauen, Paare und echte Männer an, um diese Momente festzuhalten. Wir freuen uns auf einen Besuch auf [mariadaxer.at](http://mariadaxer.at) oder bei uns im Studio.



Maria Daxer-Lehner & Lea Manon Tobler  
Studio im Gebäude der Tischlerei Lehner  
0660 5772290

Ab sofort: Christkindl-Gutscheine unter [mariadaxer.at](http://mariadaxer.at) erhältlich.

Unverbindliches Kennenlernen: Besuch uns am Pfaffinger Weihnachtsmarkt (8.12.) und erfahre mehr über unsere Foto-Erlebnisse.

Die wilde Zeit ist wieder da: komm genießen!

# Wildtage im



**vom 8. - 11. und 15. - 18. November**

Für unsere Wild-Spezialitäten sind wir rundum bekannt. Auch dieses Jahr servieren wir die Klassiker und neu interpretierte Speisen vom heimischen Wild.

(Sonntag bis 15:00 Uhr Küche)

Um Ihre Reservierung wird gebeten!

**Unser traditionelles Ganslessen ist am 04.11.2018**



## Gasthaus Gerbl

Hauptstraße 12, 4870 Vöcklamarkt

Öffnungszeiten:  
09:00 - 14:00 und 17:00 - 24:00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag

Tischreservierung unter 07682/6215

bezahlte Anzeige

## Einladung zur Adventausstellung

# Weihnachtsduft & Lichterglanz

**Fr. 23. bis So. 25. November 2018**

### PROGRAMM

**Vöcklamarkt:**

Freitag 23. November 08:00 bis 21:00 Uhr  
ab 19:00 Uhr Live Musik mit Jörg & Lukas Stiper

Samstag 24. November 08:00 bis 18:00 Uhr  
ab 15:30 Uhr Live Musik mit Walpurga

Sonntag 25. November 09:00 bis 16:00 Uhr

**St. Georgen:**

Freitag 23. November 08:00 bis 18:00 Uhr

Samstag 24. November 08:00 bis 17:00 Uhr

Verbringen Sie ein paar gemütliche Stunden bei uns im Haus, genießen sie unsere stimmungsvolle Adventfloristik bei Kesselgulasch, Bratapfel und Glühwein. Wir freuen uns, gemeinsam mit Ihnen die besinnliche Zeit des Jahres zu beginnen.

Familie Gasselsberger & Team

4870 Vöcklamarkt  
Dr. Scheiber Strasse 18  
Telefon & Fax: 0 7682 / 6124

BLUMEN & GARTEN  
**GASSELSBERGER**

4880 St. Georgen im Attergau  
Thern 14a  
Telefon & Fax: 0 7667 / 20071

BlumenUndGartenGasselsberger  
[www.gasselsberger.at](http://www.gasselsberger.at)

**Aktion Weihnachtsstern nur € 4,90**

# Junior Sales Champion - Pfaffingerin erreicht 3. Platz

Beim Lehrlings-Landeswettbewerb für Jungverkäufer gewann Helena Leitenecker den Titel OÖ Junior Sales Champion in Bronze und somit den 3. Platz. Sie verkaufte einen Kaffeevollautomaten der Firma Elektro Buchinger GmbH in Vöcklamarkt.

Sieben junge Verkaufstalente aus ganz Oberösterreich stellten beim „OÖ Junior Sales Champion 2018“ der WKO im Linzer Palais Kaufmännischer Verein ihr Können unter Beweis. Vor einer Fachjury und über 500 Besuchern führten die NachwuchsverkäuferInnen ein

Verkaufsgespräch, bei dem nicht nur Fachwissen und Argumentationstechnik wesentliche Kriterien waren, auch die Gesprächseröffnung und Bedarfsermittlung, der Zusatzverkauf, der allgemeine Eindruck und die Einwandbehandlung wurden von den Juroren bewertet. Wir gratulieren Frau Leitenecker ganz herzlich!

Bild: WKOÖ  
v.l.n.r. Armin Rabl, Daniel Holletz,  
Helena Leitenecker



## Achtung Wildwechsel!

Der Herbst erfordert besondere Vorsicht im Straßenverkehr. Jetzt, wo die Tage wieder kürzer werden, steigt die Gefahr des Zusammentreffens mit Wildtieren stark an. Zudem fällt die Hauptverkehrszeit genau in die Dämmerung oder Dunkelheit, wo viele Tiere besonders aktiv und die Sichtverhältnisse meist schwierig einzuschätzen sind. Besondere Aufmerksamkeit ist auf Straßen entlang von Waldrändern und vegetationsreichen Feldern geboten. Mit dem



Abernten der Maisfelder verlieren die Wildtiere ihren sicheren, gewohnten Einstand und sind auf der Suche nach neuen Lebensräumen. Dabei überquert das Wild jetzt öfter und unerwartet die Fahrbahnen.

Die gewaltigen Kräfte, die bei einer Kollision mit Wild auf das Fahrzeug einwirken, werden häufig unterschätzt: So beträgt das Aufprallgewicht eines Wildschweins mit 80 kg Körpergewicht auf ein 50 km/h schnelles Auto 2.000 kg, also 2 Tonnen! Ein Reh bringt es auf immerhin auch noch 800 kg! Nicht an-

gepasste Geschwindigkeit ist die häufigste Ursache für Kollisionen mit Wildtieren.

Kommt es trotzdem zu einer Kollision, muss wie bei jedem anderen Unfall reagiert werden: Warnblinker einschalten, Warnweste anziehen, Warndreieck aufstellen, gegebenenfalls Verletzte versorgen. Die Polizei muss auf jeden Fall verständigt werden. Wer dies verabsäumt, macht sich wegen Nichtmeldens eines Sachschadens strafbar und bekommt

auch keinen Schadenersatz durch die etwaige Versicherung. Selbst wenn das Tier nur angefahren wurde und noch weglaufen konnte, muss die Polizei verständigt werden. Diese kontaktiert dann die zuständige, örtliche Jägerschaft, die sich mit einem Jagdhund auf die Suche nach dem Tier macht, um es gegebenenfalls von seinem Leid zu erlösen. Keinesfalls dürfen Sie getötetes Wild mitnehmen. Dies gilt als Wilderei und ist strafbar.

OÖ. Landesjagverband [www.oeljv.at](http://www.oeljv.at)

## Erhebung der Statistik Austria von Oktober 2018 bis Februar 2019

Statistik Austria führt dzt. im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales, Gesundheit und Konsumentenschutz die Österreichische Gesundheitsbefragung durch. Gesundheitsbefragungen bilden eine unverzichtbare Datenquelle für die Gesundheitsberichterstattung.

Nach einem Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister Personen ab 15 Jahren in Privathaushalten in ganz Österreich für die Befragung ausgewählt. Die ausgewählten Personen werden durch einen Ankündigungsbrief informiert, und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von Oktober 2018 bis Februar 2019 mit diesen Personen Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Erhebungspersonen können sich entsprechend ausweisen.



## Skifahren und Snowboarden

Skifahren und Snowboarden bergen wie alle Sportarten Risiken. Die FIS-Regeln als Maßstab für sportgerechtes Verhalten haben zum Ziel, Unfälle auf Ski- und Snowboardabfahrten zu vermeiden. Sorgen Sie mit der richtigen Vorbereitung und Ausrüstung für Ihre Sicherheit auf der Piste.

So schützen Sie sich:

- Achten Sie auf die nötige Kondition sowie eine gut aufgewärmte Muskulatur
- Tragen Sie dicke, feste Handschuhe, diese können bei einem Sturz vor Schürf- und Schnittwunden schützen
- Eine gut gewartete Ausrüstung - dazu gehört vor allem eine richtig

eingestellte Sicherheitsbindung - ist beim Skifahren das Um und Auf

- Tragen Sie einen Skihelm
- Fahren Sie verantwortungsbewusst und machen Sie Pausen
- Beachten Sie die FIS-Skiregel bzw. Pistenregeln: Dazu zählen z.B. rücksichtsvolles Abfahren, Beherrschung der Fahrweise, Abstand beim Überholen etc. Die Pistenregeln sind in den Skigebieten angeschlagen.

Verhaltensregeln bei Pisten-Unfällen:

- Unfallstelle absichern
- Ski oder Skistecken gekreuzt aufstellen
- Snowboard mit der Bindung nach unten hinlegen

- Erste Hilfe
- Verletzten ansprechen
- Richtige Lagerung beachten (Bewusstlosigkeit)
- Wundversorgung
- Wärmeschutz
- Notruf absetzen, den Ort, die Anzahl der Verletzten und die Art der Verletzung durchgeben
- Bei Bedarf: Die Personalien von den Beteiligten notieren und der Exekutive zur Verfügung stellen

Wer unter Verstoß gegen die FIS-Regeln einen Unfall verursacht, kann für die Folgen zivil- und strafrechtlich haftbar gemacht werden.

## Sicher durch den Stromausfall

**A**ls Blackout wird ein länger dauernder, großflächiger Stromausfall bezeichnet, der mehrere Staaten gleichzeitig betreffen kann und dessen Auswirkungen weitreichend sind, konkret aber schwer vorhergesagt werden können. Ursachen können sein: Extreme Wettererscheinungen, technische Gebrechen, menschliches Fehlverhalten, Sabotage und terroristische Anschläge oder Cyberkriminalität.

Schaffen Sie sich einen krisenfesten Haushalt mit:

- Lebensmittel- und Getränkevorrat für 7 Tage pro Person
- Ersatzbeleuchtung: Kerzen, Zünder, Feuerzeug, Taschenlampe mit Ersatzbatterien, Petroleum-Starkleuchte
- Ersatzkochgelegenheit: Trockenspiritus oder Brennspiritus, Cam-

pingkocher, Fonduekocher

- Empfangseinrichtungen: Batterieradio mit Ersatzbatterien (ORF kann bis zu 72 Stunden lang nach Stromausfall senden) bzw. noch besser ein Kurbelradio mit Dynamoantrieb
- Bargeld
- Hygieneartikel: Zahnbürste, Zahnpasta, Seife, Shampoo, Toilettenpapier, Binden oder Tampons, Vollwaschmittel, Müllbeutel, Putzmittel
- Alternative Heizmöglichkeit: Heizgeräte, die mit Petroleum oder Flaschengas betrieben werden, Kachelöfen, Kaminöfen, usw... Überprüfen Sie auch die Funktionstüchtigkeit ihres Notkamins!
- Stromaggregate gibt es auch für die Notstromversorgung von Haushalten, achten Sie dabei auf

bauliche Maßnahmen und die begrenzte Haltbarkeit von Benzin und Dieselkraftstoff

Weitere Vorsorgemaßnahmen:

- Notgepäck (Evakuierungsrucksack) mit Dokumentenmappe
- Haus-, Betriebs- und Fahrzeugapotheke, Verbandskasten
- Löschgeräte
- Maßnahmen zur Sicherung des Eigentums
- Senkung des Energieverbrauchs
- Persönliches/familiäres Sicherheitskonzept

Holen Sie sich die Bevorratungstasche des ÖZ Zivilschutzes zum Lagern Ihres Notvorrates. Im Webshop auf [www.zivilschutz-ooe.at](http://www.zivilschutz-ooe.at) erhältlich ist auch ein Notfallradio mit LED-Lampe!

## kurz notiert:

### ACHTUNG!!

Abfuhrtag für die Biotonne ist seit Anfang 2018 der Montag.

### Gottesdienste in Pfaffing

Jeden 1. Mittwoch im Monat findet um 19:00 Uhr ein Gottesdienst in der Pfaffinger Kirche statt.

### Rechtsberatung

Kostenlose erste Rechtsauskünfte von Dr. Margit Stüger gibt es am Donnerstag, 8. November 2018, sowie am Donnerstag, 6. Dezember 2018, jeweils um 16:00 Uhr beim Gemeindeamt

in Vöcklamarkt! Anmeldung im Sekretariat unter der Tel.Nr. (07682) 2655 -11

### Mutterberatung

Die nächsten Mutterberatungen bei Schatzis\*Familienzentrum finden am Donnerstag, 22. November 2018 und am Donnerstag, 27. Dezember 2018.

### Besamungsbeihilfe

Besamungs- und Deckscheine für das Jahr 2018 sind dem Gemeindeamt von 1. Dezember 2018 bis 31. Jänner 2019 zwecks Gewährung der Beihilfe vorzulegen.

## Müllabfuhrtermine

4 wöchentlich  
Donnerstag 22. November 2018

4 + 8 wöchentlich  
Donnerstag 20. Dezember 2018

## Biotonne-abfuhrtermine

Montag 12. November 2018

Montag 26. November 2018

Montag 10. Dezember 2018

Montag 24. Dezember 2018

## Apotheken-Bereitschaftsdienst

Die Dienstbereitschaft der angeführten Apotheke beginnt um 08:00 Uhr des jeweiligen Tages bis zum nächsten Tag um 08:00 Uhr, am Wochenende von Samstag, 08:00 Uhr bis Montag, 08:00 Uhr.

### Edelweiß-Apotheke

4870 Vöcklamarkt  
Tel. (07682) 62 65  
November: 6., 17., 18., 23., 29.  
Dezember: 5., 11., 17., 22., 23., 28.

### Apotheke „Zum guten Hirten“

4873 Frankenburg  
(07683) 82 34  
November: 3., 4., 9., 15., 21., 27.  
Dezember: 3., 8., 9., 14., 20., 26.

### Apotheke „Zum schw. Adler“

4890 Frankenmarkt  
(07684) 63 21  
November: 1., 7., 13., 19., 24., 25., 30.  
Dezember: 6., 12., 18., 24., 29., 30.

### Seering-Apotheke

4880 St. Georgen/A.  
Tel. (07667) 800 60  
November: 5., 10., 11., 16., 22., 28.  
Dezember: 4., 10., 15., 16., 21., 27.

### Schutzengel-Apotheke

4880 St. Georgen/A.  
(07667) 62 51  
November: 2., 8., 14., 20., 26.  
Dezember: 1., 2., 7., 13., 19., 25.



auch Online unter:  
[www.pfaffing.at](http://www.pfaffing.at)

## Altpapier-Abfuhrtermine

Montag 26. November 2018  
Dienstag 27. November 2018

## Gelber Sack-Abholtermine

Freitag 02. Dezember 2018

# Termine & Veranstaltungen

## Kathrein-Kirtag

Samstag, 24. November 2018

Am Samstag, 24. November 2018 findet von 08:00 bis 22:00 Uhr der alljährliche Kathrein-Kirtag im Ortszentrum Vöcklamarkt statt

## Pfaffinger Adventmarkt

Heuer findet am Samstag, 8. Dezember 2018 ab 13:00 Uhr der 21. Pfaffinger Adventmarkt in der Dorfhalle statt. Es werden wieder viele Aussteller erwartet. Veranstaltet wird der Pfaffinger Adventmarkt vom Kirchenhaltungsverein Pfaffing-Vöcklamarkt.

## Weihnachtliches Adventkonzert

Samstag, 22. Dezember 2018

Erstes kleines Konzert unter neuer Leitung. Andreas Holzinger hat für sein erstes Konzert am Samstag, 22. Dezember 2018 von 20:00 bis 21:00 Uhr in der Pfarrkirche Vöcklamarkt mit dem Singkreis adventliche und weihnachtliche Lieder a cappella und mit Klavierbegleitung einstudiert.

## Krippenandacht in Pfaffing

Montag, 24. Dezember 2018

Am Montag, 24. Dezember 2018 um 17:00 Uhr findet die Krippenandacht in der Pfaffinger Kirche statt.

## Einladung zum Laternenfest

Mittwoch, 14. November 2018

Der Kindergarten der Gemeinde Pfaffing veranstaltet am Mittwoch, 14. November 2018 um 17:00 Uhr bei der Dorfhalle Pfaffing das alljährliche Martinsfest.

Es sind alle Kinder mit Eltern, Großeltern, Tanten und Onkel sehr herzlich eingeladen am Fest teilzunehmen.

„Teilen macht Freude“ - Wir feiern das Fest des Hl. Martin

Wir freuen uns auf einen stimmungsvollen Abend!!

Das Kindergartenteam



## Krampusse zum Anfassen

Sonntag, 2. Dezember 2018

Auch heuer findet wieder der Pfaffinger Perchtenlauf vor dem Gemeindeamt Pfaffing statt. Für das leibliche Wohl sorgt wieder die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing. Die Gemeinde Pfaffing sowie die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing freuen sich auf viele Besucher.

Programm:

16:00 Uhr	Warten auf den Nikolaus
17:00 Uhr	Besuch des Nikolauses
18:00 Uhr	Perchten





## Eltern-Kind-Treff in Pfaffing

Wann:  
immer montags von 9:00 bis 11:00 Uhr

Wo:  
im Sitzungssaal der Gemeinde Pfaffing

Wer:  
Eltern mit Kindern von 0 bis 3 Jahren

Wir freuen uns über neue und bekannte Gesichter beim Eltern-Kind-Treff in Pfaffing. Es wird gespielt, gesungen und gelacht.

Nähere Informationen und Anmeldung bei  
Nicole Wallner 0660 / 566 19 13

## Agrarfoliensammlung Dienstag, 27. November 2018

Wichtige Annahmekriterien:

- Die Agrarfolien sollten sauber und trocken, sowie frei von jeglichen Fremdkörper aller Art angeliefert werden.
- Anlieferung nur während der Sammelzeiten.
- Die Annahme von Netzen und Schnüren erfolgt nur im Zuge der Sammlung getrennt. Sackgröße: maximal 240 Liter. Die Entsorgung

über den Sperrmüllcontainer im ASZ ist nicht mehr möglich.

- Angenommen werden: Rundballenwickelfolien, Fahrsilofolien, Gemüsefolien, Baufolien, Abdeckfolien und Düngemittelsäcke.

Am Dienstag, 27. November 2018 können die Agrarfolien von 13:00 bis 15:00 Uhr im ASZ Vöcklamarkt abgeben werden.

## Frauenherzen schlagen anders Donnerstag, 29. November 2018



Erkrankungen des Herzens stellen nach wie vor die Haupttodesursache in Österreich dar. Sie betreffen alle Menschen, aber es gibt geschlechtsspezifische Besonderheiten!

Im Vortrag werden die häufigsten Erkrankungen des Herzens und deren moderne Abklärung und Behandlung erläutert. Besondere Aspekte des weiblichen Geschlechtes werden dabei aufgezeigt und Möglichkeiten zur Vermeidung von Herzkrankheiten

besprochen. Weiters erfolgt eine kurze Vorstellung des Herzverbandes Vöcklabruck.

Der Vortrag findet am Donnerstag, 29. November 2018 um 19:30 Uhr im Alten- und Pflegezentrum Vöcklamarkt statt. Es werden € 5,00 Aufwandsentschädigung verlangt.

Diese Veranstaltung ist eine Kooperation von den Gesunden Gemeinden Pfaffing, Vöcklamarkt und Fornach.

## Wohlfühltag für Frauen Samstag, 10. November 2018

Heuer veranstaltet die Gesunde Gemeinde Vöcklamarkt wieder einen Wohlfühltag für Frauen mit Qi Gong, Line Dance, Wasserspaß uvm. Der Wohlfühltag findet am Samstag, 10. November 2018 von 13:30 bis 18:00 Uhr in der Vöcklawelt (Hallenbad) statt.

Es wird um Anmeldung beim Markt-gemeindeamt Vöcklamarkt erbeten.

## Vortrag mit Dr. Rolf Kron Montag, 12. November 2018

Am Montag, 12. November 2018 um 19:00 Uhr findet der Vortrag „Impfen wir uns gesund?“ im Gasthaus Lohninger in Fornach statt.

Dieser Vortrag ist besonders gut geeignet für Eltern, die sich in der Impffrage noch unsicher sind oder impfkritische Argumente sammeln wollen bzw. für Interessierte jeden Alters, die schon immer mehr zum Thema Impfungen wissen wollten. Es können alle Fragen gestellt werden!

## Weihnachtsmarkt Samstag, 24. November 2018

Auch heuer veranstaltet die Caritas Invita Pfaffing wieder einen Weihnachtsmarkt.

Am Samstag, 24. November 2018 ab 14:00 Uhr sind alle Pfaffingerinnen und Pfaffinger ganz herzlich eingeladen.

Das Caritas Invita Team freut sich auf gemütliche Stunden mit euch!



Retentionsbecken Holzpoint

KET, Kinder erleben Technik WKO Vöcklabruck



Jungbürgerfeier am Samstag, 6. Oktober 2018



Erntedankfest der Pfaffinger Bäuerinnen am Mittwoch, 10. Oktober 2018



## IMPRESSUM

Medieninhaber, Redaktion und Herausgeber:  
Gemeindeamt Pfaffing · 4870 Pfaffing Nr. 2 · Tel: (07682) 6355 · E-Mail: [gemeinde@pfaffing.at](mailto:gemeinde@pfaffing.at)  
Für den Inhalt Verantwortlich: AL Gerald Brandt  
Offenlegung gemäß §25 Mediengesetz:  
„Pfaffinger Gemeindezeitung“ ist ein Medium zur staatsbürgerlichen Information  
sowie zur gemeindeamtlichen Berichterstattung und Verlautbarung  
Bildmaterial ohne Beschriftung: Gemeinde Pfaffing  
Redaktionsschluss Folge 5-2018: Freitag 30. November 2018

